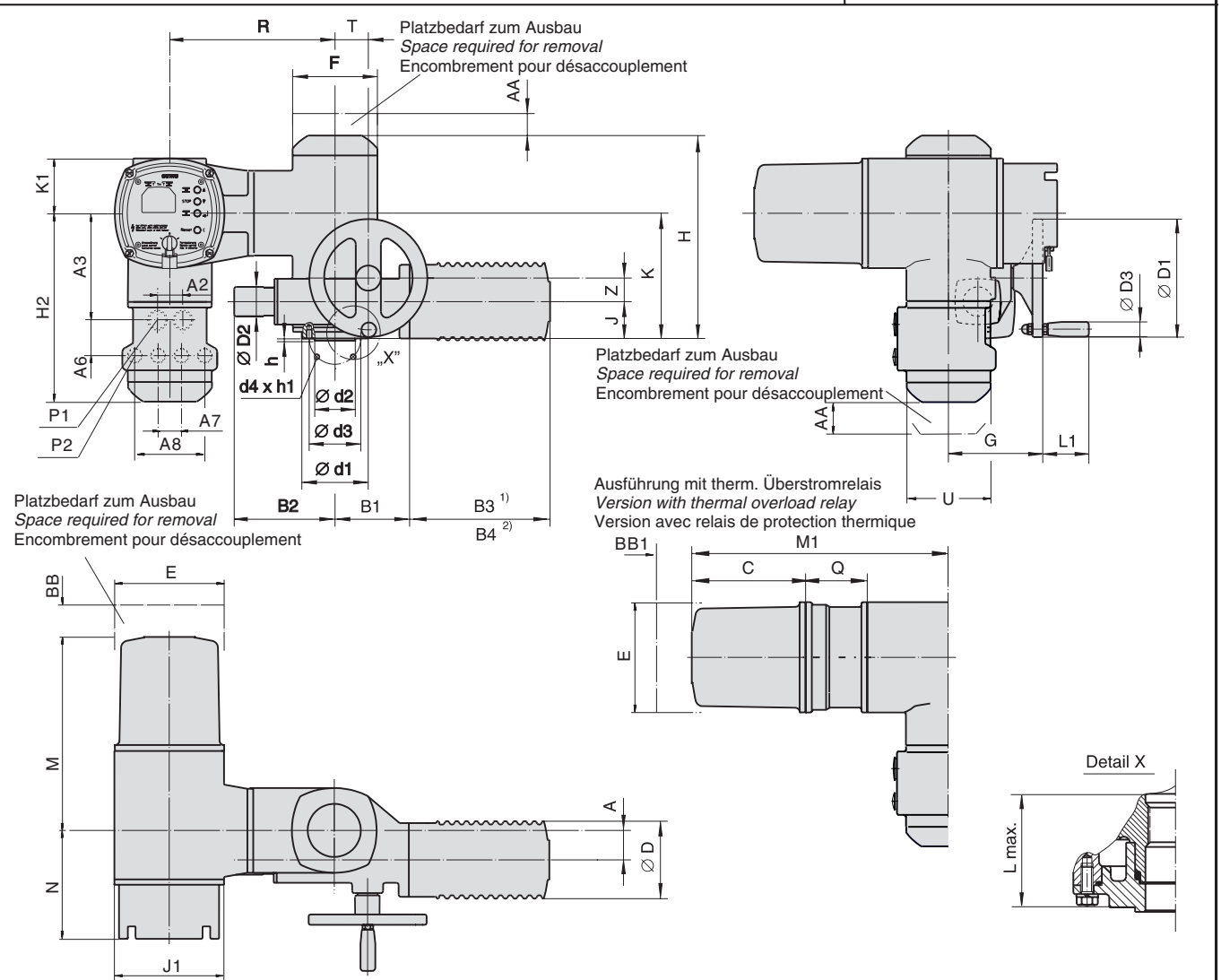


AUMA Schwenkantriebe mit integrierter Steuerung AUMATIC
AUMA part-turn actuators with integral controls AUMATIC
Servo-moteurs à fraction de tour AUMA avec cde. intégrale AUMATIC

SG(R) 05.1 - SG(R) 12.1
mit / with / avec
AC 01.1 - BUS



Armatureanschluss nach EN ISO 5211
 Maße der Kupplungen siehe Folgeseite

Valve attachment according to EN ISO 5211
 Dimensions of couplings see next page

Forme d'accouplement suivant EN ISO 5211
 Dimensions de la douille voir page suivante

- 1) Drehstrommotor / 3ph AC-motor / moteur triphasé
- 2) Wechselstrom-Spezialmotor / 1ph AC-motor / moteur spécial monophasé
- 3) Stahlpanzerrohrgewinde nur auf Bestellung / steel conduit threads only if ordered / filetage pour tube blindé uniquement sur commande

Maße dimensions	EN ISO 5211	A	A2	A3	A6	A7	A8	AA min.	B1	B2	B3 ¹⁾	B4 ²⁾	BB min.	BB1 min.	C	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	F	G	H	H2
SG(R) 05.1/AC 01.1	F 05	40	35	148	48	32	96	30	101	137	190	268	70	90	155	105	160	40	20	150	115	128	275	257
SG(R) 07.1/AC 01.1	F 07																							
SG(R) 10.1/AC 01.1	F 10	63	35	148	48	32	96	30	110,5	172	190	268	70	90	155	105	160	40	20	150	150	153	291	257
SG(R) 12.1/AC 01.1	F 12	80	35	148	48	32	96	30	110,5	172	190	268	70	90	155	105	160	40	20	150	150	170	313	257

Maße dimensions	J	J1	K	K1	L max.	L1	M	M1	N	P1 ³⁾	P2 ³⁾	Q	R	T	U	Z	Ø d1	Ø d2 f8	Ø d3	d4	h	h1
SG(R) 05.1/AC 01.1										M25x1,5/ Pg 21	M20x1,5 Pg 13,5	84	225	45	115	32	90	-	50	M6	-	9,5
SG(R) 07.1/AC 01.1	50	150	170	75	60	63	265	349	169								55	70	M8	3	13	
SG(R) 10.1/AC 01.1	56	150	170	75	80	63	265	349	169	M25x1,5/ Pg 21	M20x1,5 Pg 13,5	84	235	55	115	32	125	70	102	M10	3	17
SG(R) 12.1/AC 01.1	70	150	192	75	100	63	265	349	169	M25x1,5/ Pg 21	M20x1,5 Pg 13,5	84	235	55	115	32	150	85	125	M12	3	20

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.
 We reserve the right to alter data according to improvements made. Previous documents become invalid with the issue of this document.
 Nous nous réservons le droit de modifier les valeurs qui sont conditionnées par le perfectionnement. Les documents antérieures perdent la validité avec l'édition de cette document.



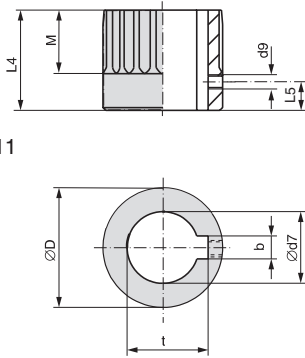
Ausgabe
 Issue
 Edition **1.06**

Y000.228/001/de-en-fr

SG(R) 05.1 - SG(R) 12.1
mit / with / avec
AC 01.1 - BUS

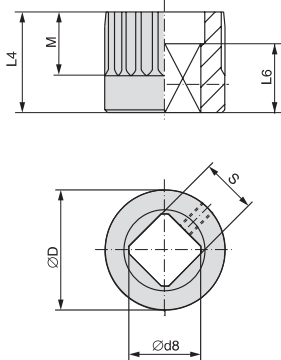
Maße Kupplung
Dimensions coupling
Dimensions accouplement

Bohrung nach EN ISO 5211
 mit Nut nach DIN 6885 T1
Bore acc. to EN ISO 5211
with keyway
acc. to DIN 6885 part 1
 Alésage suivant EN ISO 5211
 avec rainure
 suivant DIN 6885 partie 1



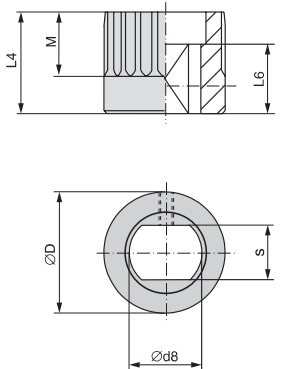
Type	SG(R) 05.1	SG(R) 07.1	SG(R) 10.1	SG(R) 12.1
EN ISO 5211	F05	F07	F10	F12
Ø D	41,75		51,75	67,6
b JS9 ¹⁾	6		8	10
Ø d7 H8 ²⁾	18	22	28	36
Ø d7 max.	25,4		38	50
d9 ³⁾	M5		M6	M6
L 4	40		65	75
L 5 ³⁾	8		10	18
M	20		35	40
t ¹⁾	20,8	24,8	31,3	39,3

Innenvierkant nach EN ISO 5211
Square bore
acc. to EN ISO 5211
 Carré femelle suivant
 EN ISO 5211



Ø D	41,75		51,75	67,6
Ø d8 min. ²⁾	18,1	22,2	28,2	36,2
Ø d8 max.	28,2		40,2 ⁴⁾	48,2
L 4	40		65	75
L 6 min.	30		30	30
M	20		35	40
s H11 ²⁾	14	17	22	27
s H11 max.	22		30 ⁴⁾	36

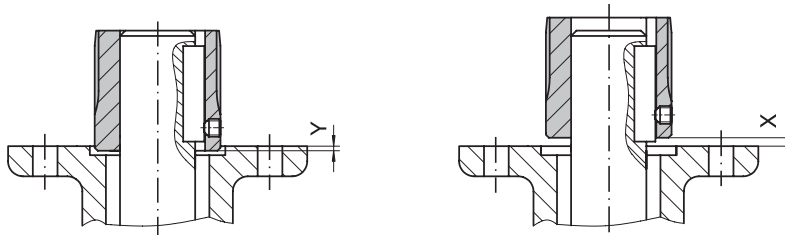
Innenzweiflach nach EN ISO 5211
Bore with two-flats
acc. to EN ISO 5211
 Méplat suivant
 EN ISO 5211



Ø D	41,75		51,75	67,6
Ø d8 min. ²⁾	18,1	22,2	28,2	36,2
Ø d8 max.	28,2		36,2	48,2/48 ⁵⁾
L 4	40		65	75
L 6 min.	25		25	30
M	20		35	40
s H11 ²⁾	14	17	22	27
s H11 max.	22		27	36/41 ⁵⁾

Montageposition der Kupplung
Mounting position of coupling

Position de montage de
 l'accouplement



X max.	9	15	25
Y max.	0	9	0

1) Maße abhängig von Ø d7, siehe DIN 6885 T1
 2) empfohlene Größe nach EN ISO 5211
 3) Gewinde mit Gewindestift
 4) DIN 79
 5) DIN 475

1) Dimensions depend on Ø d7, refer to DIN 6885 part 1
 2) recommended size according to EN ISO 5211
 3) Thread and grub screw
 4) DIN 79
 5) DIN 475

1) Dimensions dépendant de Ø d7, voir DIN 6885 partie 1
 2) Taille recommandée suivant EN ISO 5211
 3) Filetage avec goupille
 4) DIN 79
 5) DIN 475

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

We reserve the right to alter data according to improvements made. Previous documents become invalid with the issue of this document.

Nous nous réservons le droit de modifier les valeurs qui sont conditionnées par le perfectionnement. Les documents antérieures perdent la validité avec l'édition de cette document.